VDPDMXBAR2 – DMX DIMMER BAR WITH FLEXIBLE CONNECTIONS

1. Introduction & Features



To all residents of the European Union
Important environmental information about this product


This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **VDPDMXBAR2**! This is a 4 channel DMX chase controller or a DMX dimmer pack. It has 2 operating modes: DMX and MASTER mode; which corresponds to receiving and transmitting functions, respectively. Before operating this unit, please read this manual thoroughly. This manual will guide you trough all functions step by step.

2. Safety Instructions


Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.


Keep this device away from rain and moisture.


Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDPDMXBAR2** should only be used indoors with an alternating current of max. 230VAC / 50Hz.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see "**Technical Specifications**"), dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.5m between the device's light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC8**).
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Installation

a) Fuse

- Only fit or replace a fuse when the device is unplugged from the mains.
- Replace a blown fuse with a fuse of the same type and rating (see "**Technical Specifications**"):
    1. Unscrew the fuse holder on the base with an appropriate screwdriver.
    2. Remove the old fuse and install a new one.
    3. Replace the fuse holder and fasten it with the screwdriver.

b) Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used… Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 50cm radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. Do not connect it to a dimming pack.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

c) Power supply

- Install this **VDPDMXBAR2** trough a POWERCON cable.
- Order code for connectors:
    - **NAC3FCA**: NEUTRIK - POWERCON, 3-PIN CABLE, BLUE, ENERGIZED / POWER OUTPUT.
    - **NAC3FCB**: NEUTRIK - POWERCON, 3-PIN CABLE, GREY, ENERGIZED / POWER INPUT.

5. Use

In DMX mode, the device features individual DMX address settings for all 4 channels. In MASTER mode, it is has 6 operating modes: MANUAL DIMMER, MANUAL PROGRAM, AUTO PROGRAM, HOLD SOUND, PROG SOUND and AUTO SOUND. In addition, you can connect multiple units to use them together, one as a DMX dimmer pack and the others as chase controllers. This unit also features STAND BY, FULL ON and PREHEAT functions. The unit is also equipped with a ¼" footswitch jack input (**VDLFS**).

a. DMX mode

When the DMX indicator is on, (Press F + SIGNAL SELECT until the DISPLAY shows IN) the unit is being used as a DMX dimmer pack.

- BUTTON 1,2,3 and 4
  Press any of these 4 buttons; the corresponding indicator will light, and the DMX address of the corresponding channel will appear on the DISPLAY. Press the UP or DOWN button to select the desired DMX address and press the corresponding channel button. The indicator is off, confirming information entry. Then the information on the display returns to its initial status.

- UP BUTTON
  Press this button increase the DMX address to a maximum of 512.
  This function is not available in Master Mode.

- DOWN BUTTON
  Press this button to decrease the DMX address with a maximum of 512.
  This function is not available in Master Mode.

- F + ~ BUTTON (press F and ~ at the same time)
  Press to select L- - or R- -.
  NOTE:
  L- - refers to data information of CH1, CH2, CH3 and CH4 corresponding to outputs 1, 2, 3 and 4.
  R- - refers to data information of CH1, CH2, CH3 and CH4 corresponding to outputs 1, 2, 3 and 4.

- F + D/S BUTTONS
  Press to select CRO or NOR.
  NOR refers to 0 – 100% dimming.
  CRO indicates that only FULL ON and STAND BY are available. When the dimming level is higher than 50% FULL ON will be activated, otherwise STAND BY will be activated.

- F + MODE BUTTONS
  This function is only available in MASTER mode.

- F + PRESET BUTTONS
  Press F + PRESET to select an available parameter, adjust the selected parameter using the UP and DOWN buttons.

PARAMETER	**FUNCTION**
F 00 – F 99	Fade time (0 – 10s)
D 00 – OFF	Dimmer (0 – 100%)
R 01 – R 99	Speed (1/60 step per second to 20 steps/second)
E 00 – E 25	Preset minimum dimming level (0 – 25%)

- F + SIGNAL SELECT BUTTONS
  Press to switch the operating mode from DMX to MASTER; the DISPLAY will show OUT.

- F + SIGNAL SELECT + RESET BUTTONS
  Press this combination to reset the whole system, which enables you to return to the initial settings.

- The DMX indicator blinks when preheating function is active, it will light otherwise.

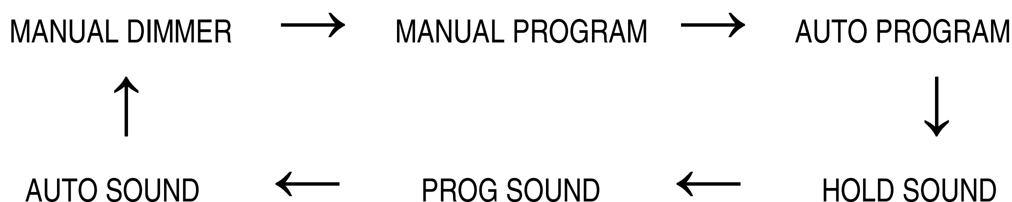
- The SIGNAL indicator blinks when a DMX signal is available and goes out when it is not available.

- The DISPLAY shows IN and the channel indicators will stop blinking after 10 seconds when operation is paused.

b. MASTER mode

When the MASTER indicator is on (press F + SIGNAL SELECT until the DISPLAY shows OUT), this unit is being used as a DMX chase controller.

- F + MODE BUTTONS
  Press these buttons to select desired the operating mode.
  This function is only available in MASTER mode. The operating modes can be changed in the following order:



- MANUAL DIMMER
  Normally, the dimmer levels of all four channels are the same (0-100%, DISPLAY shows d00-dFF). Press F + PRESET, dFF will be shown on the DISPLAY, press UP or DOWN to adjust the total dimming level.
  Press 1, 2, 3 or 4, the corresponding indicator will blink, then select the desired dimming level using the UP or DOWN button. These four buttons are only available when the MANUAL DIMMER indicator is on. Press F + RESET to exit, the indicator is out.

- MANUAL PROGRAM
  Press F + PRESET to select an available parameter, adjust the selected parameter with the UP and DOWN buttons.

PARAMETER	**FUNCTION**
F 00 – F 99	Fade time (0 – 10s)
D 00 – OFF	Dimmer (0 – 100%)
R 01 – R 99	Speed (1/60 step per second to 20 steps/second)
E 00 – E 25	Preset minimum dimming level (0 – 25%)
P 01 – P 16	PROGRAM (1 – 16)

- AUTO PROGRAM
  All functions, except programming functions, are available in AUTO PROGRAM. Once AUTO PROGRAM has been selected, the PB-4-DMX run through the entire program one by one, i.e. P01 – 16, preset in MANUAL PROGRAM.

- HOLD SOUND
  The lighting depends on the incoming sound.

- PROG SOUND
  The selected program will be sound-controlled.

- AUTO SOUND
  All programs (from P01 to P16) will be sound-controlled.

- F + D/S BUTTONS (press F and D/S buttons at the same time)
  Select CRO or NOR.
  NOR refers to 0 – 100% dimming.
  CRO indicates that only FULL ON und STAND BY are available. When the dimming level is higher than 50% FULL ON will be activated, otherwise STAND BY will be activated.

- F + ~ BUTTON (press F and ~ buttons at a time)
  Press to select L- - or R- -.
  NOTE:
  L- - refers to data information of CH1, CH2, CH3 and CH4 corresponding to outputs 1, 2, 3 and 4.
  R - - refers to data information of CH1, CH2, CH3 and CH4 corresponding to outputs 4, 3, 2 and 1.

- F + SIGNAL SELECT + RESET BUTTONS
  Press this combination to reset the whole system, which enables you to return to the initial settings.

- The MASTER indicator blinks when the preheating function is available.

- The SIGNAL indicator goes out.

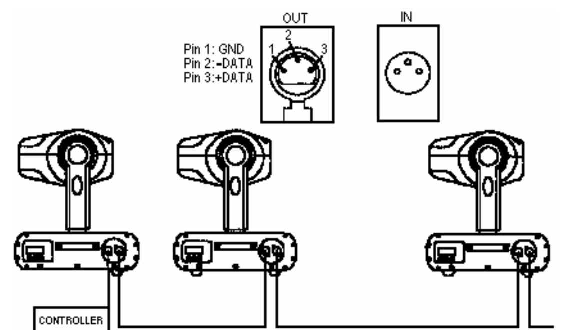
- FULL ON & STAND BY
  FULL ON & STAND BY are only available in MASTER mode. Press FULL ON to activate the full on function of the whole channel output, the DISPLAY will show FUL. Press STAND BY to turn off the whole channel, STD will appear.

- The DISPLAY shows OUT and the channel indicators will stop blinking after 10 seconds when operation is paused.

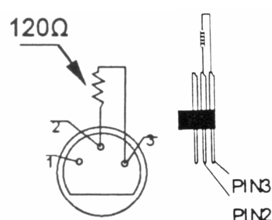
INDICATION	EXPLANATION
L - -	Data information of CH1 – 4 corresponding to outputs CH1 – 4
R - -	Data information of CH1 – 4 corresponding to outputs CH4 - 1
NOR	Output 0 – 100 % dimming enabled
CRO	Only full on and stand by enabled, dimming disabled
OUT	DMX output
IN	DMX input
FUL	FULL ON
STD	STAND BY
D00 – d99	0 – 100 % dimming level
F00 – f99	Fade time with a range of 0 – 10 seconds
A01 – A99	Speed with a range of 1/60 – 20 steps/second
P01 – P16	PROGRAM 1 – 16
E00 – E25	Preset minimum dimming level of 0 – 25 %
001 - 512	DMX address

c. DMX-512 Connections

Connect the provided XLR cable to the female 3-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin XLR input of the **VDPDMXBAR2**. Multiple **VDPDMXBAR2**s can be linked through serial linking. The linking cable should be two core, screened cable with XLR input and output connectors.
Please refer to the diagram at the right.



d. DMX-512 Chain with termination



A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket of the last device in the chain.
Please see illustrations to the left.

e. Projector DMX start address selection

All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device starts to “listen” to the DMX controller. Enter the correct number and read it from the display located on the base of the **VDPDMXBAR2**.
You can use the same starting address for a whole group of devices or enter an individual one for every device. When all devices have the same address, all the units will “listen” to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set different addresses, each device will “listen” to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.

6. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections …
3. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
4. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
5. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
6. There are no user-serviceable parts, apart from the fuse (see “**Installation**”).
7. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Technical Specifications

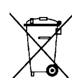
Power Supply	max. 230VAC / 50Hz
Channel output	5A per channel, total max. 20A
Fuse	F5A, 250VAC, 5 x 20mm (order code **FF5N**)
Dimensions	1308 x 80 x 74mm
Total Weight	3.3kg
Max. Ambient Temperature	45°C

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDPDMXBAR2 – 4-KANAALS DMX DIMMER BAR MET FLEXIBELE AANSLUITINGEN

1. Inleiding & Eigenschappen

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.
Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Het is een 4-kanaals DMX dimmer of een DMX dimmer pack. Het toestel heeft twee modi: de DMX en MASTER modus, wat overeenkomt met respectievelijk het ontvangen en verzenden van functies. Ga na of het toestel niet werd beschadigd tijdens het transport. Zo ja, stel het gebruik van dit toestel uit en raadpleeg uw dealer. Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik zorgvuldig door en bewaar ze voor latere raadpleging. Deze handleiding begeleidt u stap voor stap doorheen alle functies.

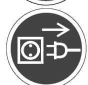
2. Veiligheidsinstructies



Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren en onderhouden.
- Om beschadiging te vermijden, mag u het toestel niet inschakelen onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene Richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken met een wisselspanning van maximum 230VAC / 50Hz.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen, vocht en stof. Zorg voor een minimumafstand van 50 cm tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bvb. **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, ontploffing van de lamp enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. Installatie

a) Zekering

- Plaats of vervang enkel een zekering wanneer het toestel niet aangesloten is op het lichtnet.
- Vervang een doorgebrande zekering enkel door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde specificaties (zie “**Technische specificaties**”):
    1. Schroef de zekeringhouder aan de basis los met een geschikte schroevendraaier.
    2. Verwijder de oude zekering en plaats een nieuwe.
    3. Breng de zekeringhouder opnieuw aan en draai hem vast met de schroevendraaier.

b) Toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De draagconstructie moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0.5m rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert

c) Voeding

- Gebruik een POWERCON-kabel om de **VDPDMXBAR2** te installeren.
- Bestelnummer voor connectoren:
  - **NAC3FCA**: NEUTRIK - POWERCON, 3-PINS-KABEL, GRIJS, ENERGIZED / UITGANG
  - **NAC3FCB**: NEUTRIK - POWERCON, 3-PINS-KABEL, GRIJS, ENERGIZED / INGANG.

5. Gebruik

In de DMX modus heeft het toestel individuele DMX adresinstellingen voor alle 4 de kanalen. In de MASTER modus heeft het toestel 6 bedrijfsmodi: MANUAL DIMMER, MANUAL PROGRAM, AUTO PROGRAM, HOLD SOUND, PROG SOUND en AUTO SOUND. Daarenboven kunt u meerdere eenheden met elkaar verbinden om ze samen te gebruiken: een als DMX dimmer pack en de rest als chase controllers. Deze eenheid heeft ook een STAND BY, FULL ON en PREHEAT functie. Het toestel is ook uitgerust met een ¼" jack-ingang voor de aansluiting van een voetschakelaar (**VDLFS**).

a. DMX modus

Wanneer de DMX indicator brandt, (druk F + SIGNAL SELECT tot het DISPLAY IN toont) wordt de eenheid als DMX dimmer pack gebruikt.

- TOETSEN 1, 2, 3 en 4
  Druk op eender welke van de 4 toetsen; de overeenkomstige indicator zal oplichten en het DMX adres van het overeenkomstige kanaal zal op het DISPLAY verschijnen. Druk op de UP of DOWN toets om het gewenste DMX adres te selecteren en druk op de overeenkomstige kanaaltoets. Het lampje zal uitgaan als bevestiging dat de gegevens ingevoerd werden. De informatie op de display keert naar de oorspronkelijke status terug.

- UP-TOETS
  Druk op deze toets om het DMX adres te verhogen tot max. 512.
  Deze functie is niet beschikbaar in de Master modus.

- DOWN-TOETS
  Druk op deze toets om het DMX adres met max. 512 te verlagen.
  Deze functie is niet beschikbaar in de Master modus.

- F + ~ TOETS (druk tegelijkertijd F en ~)
  Druk om L- - of R- - te selecteren.
  OPMERKING:
  L- - verwijst naar gegevens van kanaal 1, 2, 3 en 4; overeenkomstig met de uitgangen 1, 2, 3 en 4.
  R- - verwijst naar gegevens van kanaal 1, 2, 3 en 4; overeenkomstig met de uitgangen 1, 2, 3 en 4.

- F + D/S TOETSEN
  Druk om CRO of NOR te selecteren.
  NOR verwijst naar een dimgraad van 0 – 100%.
  CRO toont dat enkel FULL ON en STAND BY beschikbaar zijn. Wanneer het dimniveau hoger is dan 50%, dan wordt FULL ON geactiveerd, anders zal STAND BY geactiveerd worden.

- F + MODUS TOETSEN
  Deze functie is enkel beschikbaar in de MASTER modus.

- F + PRESET (vooraf ingestelde) TOETSEN
  Druk F + PRESET om een beschikbare parameter te selecteren, regel de gekozen parameter met de UP en DOWN toetsen.

PARAMETER	**FUNCTIE**
F 00 – F 99	Fade-tijd (0 – 10s)
D 00 – OFF	Dimmer (0 – 100%)
R 01 – R 99	Snelheid (1/60 stap per seconde tot 20 stappen/seconde)
E 00 – E 25	Vooraf ingesteld dimniveau (0 – 25%)

- F + SIGNAAL-SELECTIETOETSEN
  Druk op deze toetsen om van de DMX modus op de master modus over te schakelen. Het display toont OUT.

- F + SIGNAAL-SELECTIETOETSEN + RESET TOETSEN
  Druk deze combinatie om het hele systeem te resetten, zo kunt u naar de aanvankelijke instellingen terugkeren.

- Het DMX lampje knippert wanneer de voorverwarmingsfunctie geactiveerd is, anders brandt het gewoon.

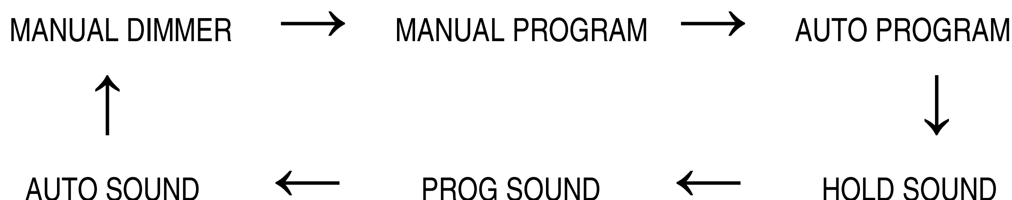
- De SIGNAALindicator knippert wanneer een DMX signaal beschikbaar en dooft wanneer er geen signaal beschikbaar is.

- Het DISPLAY toont IN en de kanaallampjes zullen na 10 seconden stoppen met knipperen wanneer het gebruik onderbroken wordt.

b. MASTER modus

Wanneer het indicatorlampje van de MASTER modus brandt (druk F + SIGNAL SELECT tot het DISPLAY OUT toont), dan wordt de eenheid als DMX chase controller gebruikt.

- F + MODUSTOETSEN
  Druk op deze toetsen om de gewenste werkingsmodus te kiezen.
  Deze functie is enkel beschikbaar in de MASTER modus. De werkingsmodi kunnen in deze volgorde veranderd worden:



- MANUAL DIMMER (manuele dimmer)
  Normaal gezien zijn de dimniveaus van alle 4 kanalen gelijk (0-100%, DISPLAY toont d00-dFF). Druk F + PRESET, dFF wordt op het DISPLAY getoond, druk UP of DOWN om het totale dimniveau aan te passen). Druk op 1, 2, 3 of 4, de overeenkomstige indicatie zal knipperen; selecteer het gewenste dimniveau met de UP of DOWN-toets. Deze vier knoppen zijn enkel beschikbaar wanneer het indicatorlampje brandt. Druk F + RESET om het menu te verlaten, het lampje gaat uit.

- MANUAL PROGRAM (manueel programma)
  Druk F + PRESET om een beschikbare parameter te selecteren, regel de gekozen parameter met de UP en DOWN-toetsen.

PARAMETER	**FUNCTIE**
F 00 – F 99	Fade-tijd (0 – 10s)
D 00 – OFF	Dimmer (0 – 100%)
R 01 – R 99	Snelheid (1/60 stap per seconde tot 20 stappen/seconde)
E 00 – E 25	Vooraf ingesteld dimniveau (0 – 25%)
P 01 – P 16	PROGRAMMA (1 – 16)

- AUTO PROGRAM (automatisch programma)
  Alle functies, behalve de programmeerfuncties, zijn in AUTO PROGRAM beschikbaar. Zodra AUTO PROGRAM geselecteerd is, zal de PB-4-DMX stap voor stap het hele programma doorlopen, dwz. P01 – 16, vooraf ingesteld in MANUAL PROGRAM.

- HOLD SOUND
  De belichting hangt af van het inkomende geluid.

- PROG SOUND
  Het geselecteerde programma zal muziekgestuurd zijn.

- AUTO SOUND
  Alle programma's (van P01 tot P16) zullen muziekgestuurd zijn.

- F + D/S-TOETSEN (druk de F en de D/S-toetsen tegelijkertijd in)
  Kies CRO of NOR.
  NOR verwijst naar 0 – 100% dimmen.
  CRO toont dat enkel FULL ON en STAND BY beschikbaar zijn. Wanneer het dimniveau hoger is dan 50%, zal FULL ON geactiveerd worden, anders zal STAND BY geactiveerd worden.

- F + ~ TOETS (druk F en de ~ toetsen tegelijkertijd)
  Druk L- - of R- -.
  NOTE:
  L- - verwijst naar gegevensinformatie van de kanalen 1, 2, 3 en 4 die met de uitgangen 1, 2, 3 en 4 overeenkomen.
  R - - verwijst naar gegevensinformatie van de kanalen 1, 2, 3 en 4 die met de uitgangen 4, 3, 2 en 1 overeenkomen.

- F + SIGNAL SELECT + RESET-TOETSEN
  Druk die combinatie om het hele systeem te resetten. Zo kunt u naar de initiële instellingen terugkeren.

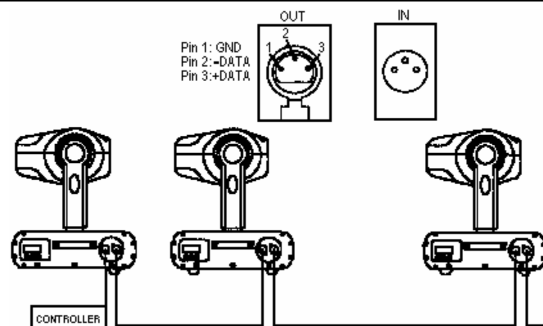
- Het MASTER lampje knippert wanneer de voorverwarmfunctie beschikbaar is.

- Het SIGNAL lampje gaat uit.

- FULL ON & STAND BY
  FULL ON & STAND BY zijn enkel beschikbaar in de MASTER-modus. Druk FULL ON om de full on-functie voor de hele kanaaluitgang te activeren, de display zal FUL tonen. Druk op STAND BY om het hele kanaal uit te schakelen, STD zal verschijnen.

- Het DISPLAY toont OUT en de kanaalcontrolelampjes zullen na 10 seconden ophouden te knipperen wanneer de werking gepauzeerd is.

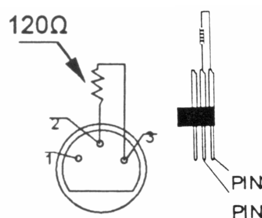
INDICATIE	**UITLEG**
L - -	Gegevensinformatie van kanalen 1 – 4, overeenkomstig met uitgangen 1 – 4
R - -	
NOR	Gegevensinformatie van kanalen 1 – 4, overeenkomstig met uitgangen 4 – 1
CRO	Uitgang 0 – 100 % dimfunctie ingeschakeld
OUT	Enkel full on en stand by zijn ingeschakeld, dimfunctie is actief
IN	DMX-uitgang
FUL	DMX-ingang
STD	FULL ON
D00 – d99	STAND BY
F00 – f99	0 – 100 % dimniveau
A01 – A99	Fade-tijd met een bereik van 0 – 10 seconden
P01 – P16	Snelheid met een bereik van 1/60 – 20 stappen/seconde
E00 – E25	PROGRAMMA 1 – 16
001 - 512	Vooraf ingesteld min. dimniveau 0 – 25 %
	DMX-adres



c. DMX-512 verbindingen

Verbind een XLR-kabel met de XLR-uitgang van uw controller en de XLR-ingang van de **VDPDMXBAR2**. U kunt meerdere **VDPDMXBAR2**'s serieel verbinden. De verbindingskabel moet een beschermde kabel zijn met dubbele kern en met een XLR in- en uitgangsconnector. Zie het diagram rechts.

d. DMX-512 keten met terminator



Een DMX terminator is aanbevolen als de DMX kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bvb. een discotheek). De terminator voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX terminator is niets meer dan een XLR plug met een weerstand van 120Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR plug wordt dan aangesloten op de XLR uitgang van het laatste toestel in de reeks. Zie de illustratie links.

e. Startadres van de DMX projector kiezen

Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel “luistert” naar het signaal van de DMX controller. U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven. Wanneer u één enkel startadres instelt, zullen alle toestellen “luisteren” naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren.
Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.

6. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bvb. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
4. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
5. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
6. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen, behalve de zekering (zie “**Installatie**”).
7. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

7. Technische specificaties

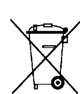
Voeding	max. 230VAC / 50Hz
Uitgangsvermogen	5A per kanaal, totaal max. 20A
Zekering	F5A, 250VAC, 5 x 20mm (order code **FF5N**)
Afmetingen	1308 x 80 x 74mm
Totaalgewicht	3.3kg
Max. omgevingstemperatuur	45°C

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDPDMXBAR2 – BARRE DE PUISSANCE DMX 4 CANAUX AVEC CONNEXIONS FLEXIBLES

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l’élimination d’un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.
Ne pas éliminer un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l’appareil en question.
Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.
Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l’environnement.
Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! La **VDPDMXBAR2** est contrôleur « poursuite » DMX à 4 canaux ou un bloc de puissance DMX. Elle est munie de deux modes : DMX et MASTER, correspondants aux fonctions de réception et de transfert. Lisez la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Cette notice vous guidera à travers les fonctions.

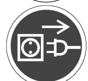
2. Prescriptions de sécurité



Soyez prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection **I**, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour débrancher l'appareil; non pas le câble.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDPDMXBAR2** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et avec l'adaptateur connecté à une source de courant CA de max. 230VCA / 50Hz.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un endroit où l'appareil est protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes (voir « **Spécifications techniques** »). Respectez une distance minimum de 0.5m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixez l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **VDPDMXBAR2** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

4. Installation

a) Fusible

- Débranchez l'appareil du réseau avant de remplacez le fusible.
- Remplacez le fusible par un fusible du même type et avec les mêmes valeurs (voir « **Spécifications techniques** »):
    1. Desserrez le porte-fusible situé à l'arrière du socle en utilisant un tournevis approprié.
    2. Remplacez l'ancien fusible.
    3. Replacez le porte-fusible et fixez-le.

b) Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixez votre **VDPDMXBAR2** à l'aide d'un câble de sécurité supplémentaire.
- Evitez de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organisez une révision minutieuse annuelle.

- Installez l’appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s’asseoir et où personne ne peut le toucher.
- L’installation de cet appareil exige une solide expérience pratique: le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d’installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l’appareil même. N’essayez pas d’installer cet appareil vous-même si vous n’avez pas les qualifications requises; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Déterminez l’angle d’inclinaison au moyen de l’étrier de montage et serrez les vis de montage.
- Enlevez tout matériau inflammable dans un rayon de 0.5m autour de l’appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Branchez l’appareil sur le réseau électrique par la fiche d’alimentation. Ne le branchez pas sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l’installation avant qu’elle puisse être prise en service.

c) Alimentation

- Installez ce **VDPDMXBAR2** à partir d’un câble POWERCON.
- Référence des connecteurs:
  - **NAC3FCA** : NEUTRIK - POWERCON, CABLE A 3 BROCHES, BLEU, ENERGIZED / SORTIE DE PUISSANCE.
  - **NAC3FCB** : NEUTRIK - POWERCON, CABLE A 3 BROCHES, GRIS, ENERGIZED / ENTRÉE DE PUISSANCE.

5. Emploi

En mode DMX, l’appareil est muni d’une instauration d’adresse DMX individuelle pour les 4 canaux. En mode MASTER, il y 6 modes d’opération: MANUAL DIMMER, MANUAL PROGRAM, AUTO PROGRAM, HOLD SOUND, PROG SOUND et AUTO SOUND. En plus, il est possible de relier plusieurs appareils et de les contrôler ensemble, l’un comme bloc de puissance DMX et les autres comme contrôleurs « poursuite ». Cet appareil est également muni des fonctions STAND BY, FULL ON et PREHEAT. L’appareil est également équipé d’une prise jack ¼” pour la connexion d’un pédalier (**VDLFS**).

a. Mode DMX

Quand le voyant DMX est allumé (enfoncez F + SIGNAL SELECT jusqu’à ce que le DISPLAY affiche IN), l’appareil est utilisé comme bloc de puissance DMX.

- BOUTONS 1, 2, 3 et 4
  Enfoncez un de ces 4 boutons; le voyant correspondant s’allumera. L’adresse DMX du canal correspondant apparaîtra dans le DISPLAY. Enfoncez le bouton UP ou DOWN et sélectionnez l’adresse DMX souhaitée. Enfoncez le bouton du canal correspondant. Le voyant s’éteint, confirmant l’entrée des données. L’information affichée dans le display regagne son statu initial.

- BOUTON UP
  Enfoncez ce bouton pour augmenter l’adresse DMX jusqu’à une valeur max. de 512.
  Cette fonction n’est pas disponible en mode MASTER.

- BOUTON DOWN
  Enfoncez ce bouton pour diminuer l’adresse DMX avec une valeur max. de 512.
  Cette fonction n’est pas disponible en mode MASTER.

- BOUTONS F + ~ (enfoncez F et ~ simultanément)
  Enfoncez pour sélectionner L- - ou R- -.
  REMARQUE :
  L- - se réfère à l’information des données des canaux CH1, CH2, CH3 et CH4 correspondant aux entrées 1, 2, 3 et 4.
  R- - se réfère à l’information des données des canaux CH1, CH2, CH3 et CH4 correspondant aux sorties 1, 2, 3 et 4.

- BOUTONS F + D/S
  Enfoncez pour sélectionner CRO ou NOR.
  NOR se réfère à une variation de 0 – 100%.
  CRO indique qu'uniquement FULL ON et STAND BY sont disponibles. Si le niveau de variation est supérieur à 50%, FULL ON sera active, sinon STAND BY sera activé.

- BOUTONS F + MODE
  Cette fonction n'est disponible qu'en mode MASTER.

- BOUTONS F + PRESET
  Enfoncez F + PRESET pour sélectionner un paramètre disponible, réglez le paramètre sélectionné à l'aide des boutons UP et DOWN.

PARAMÈTRE	FONCTION
F 00 – F 99	Délai de fondu (0 – 10s)
D 00 – OFF	Variateur (0 – 100%)
R 01 – R 99	Vitesse (de 1/60 d'étape par seconde à 20 étapes/seconde)
E 00 – E 25	Préréglage du niveau min. de variation (0 – 25%)

- BOUTONS F + SIGNAL SELECT
  Enfoncez pour passer du mode DMX en mode MASTER; le DISPLAY affichera OUT.

- BOUTONS F + SIGNAL SELECT + RESET
  Enfoncez cette combinaison pour remettre à zéro le système, ce qui vous permettra de revenir aux réglages initiaux.

- Le voyant DMX clignote quand la fonction de préchauffage est active. Dans le cas contraire le voyant s'allume.

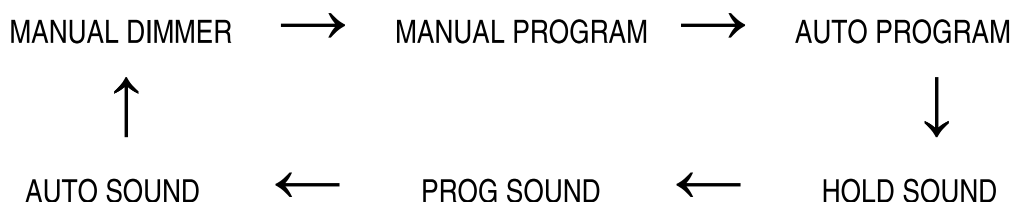
- Le voyant SIGNAL clignote dès la disponibilité d'un signal DMX et s'éteint s'il ne l'est pas.

- Le DISPLAY affiche IN et les voyants du canal s'arrêtent de clignoter après 10 secondes si l'opération est interrompue.

b. Mode MASTER

Quand le voyant DMX est allumé (enfoncez F + SIGNAL SELECT jusqu'à ce que le DISPLAY affiche OUT), l'appareil est utilisé comme un contrôleur « poursuite ».

- BOUTONS F + MODE
  Enfoncez ces boutons pour sélectionner le mode d'opération souhaité.
  Cette fonction n'est disponible qu'en mode MASTER. Les modes d'opération peuvent être modifiés dans l'ordre suivant:



- MANUAL DIMMER (variateur manuel)
  Normalement les niveaux de variation des 4 canaux sont identiques (0-100%, DISPLAY indique d00-dFF).
  Enfoncez F + PRESET, dFF est affiché sur le DISPLAY, enfoncez UP ou DOWN pour régler le niveau total de variation.
  Enfoncez 1, 2, 3 ou 4, le voyant correspondant clignotera, ensuite sélectionnez le niveau de variation à l'aide des boutons UP ou DOWN. Ces 4 boutons ne sont disponibles que si le voyant MANUAL DIMMER est allumé.
  Enfoncez F + RESET pour quitter, le voyant s'éteint.

- MANUAL PROGRAM (programme manuel)
  Enfoncez F + PRESET pour sélectionner un paramètre disponible, réglez le paramètre à l'aide des boutons UP et DOWN.

PARAMÈTRE	**FONCTION**
F 00 – F 99	Délai de fondu (0 – 10s)
D 00 – OFF	Variateur (0 – 100%)
R 01 – R 99	Vitesse (de 1/60 d'étape par seconde à 20 étapes/seconde)
E 00 – E 25	Préréglage du niveau min. de variation (0 – 25%)
P 01 – P 16	PROGRAM (1 – 16)

- AUTO PROGRAM (programme automatique)
  Toutes les fonctions, excepté les fonctions de programmation, sont disponibles dans la fonction AUTO PROGRAM. Une fois AUTO PROGRAM sélectionné, le PB-4-DMX défilera étape par étape à travers tout le programme, c.à.d. P01 – 16, préprogrammé dans MANUAL PROGRAM.

- HOLD SOUND
  L'éclairage est tributaire de la musique.

- PROG SOUND
  Le programme sélectionné est contrôlé par la musique.

- AUTO SOUND
  Tous les programmes (de P01 à P16) seront contrôlés par la musique.

- BOUTONS F + D/S (enfoncez les boutons F et D/S simultanément)
  Sélectionnez CRO ou NOR.
  NOR se réfère à une variation de 0 – 100%.
  CRO indique qu'uniquement FULL ON et STAND BY sont disponibles. Si le niveau de variation est supérieur à 50%, FULL ON sera active, sinon STAND BY sera activé.

- BOUTONS F + ~ (enfoncez les boutons F et ~ simultanément)
  Enfoncez pour sélectionner L- - or R- -.
  REMARQUE :
  L- - se réfère à l'information des données des canaux CH1, CH2, CH3 et CH4 correspondant aux entrées 1, 2, 3 et 4.
  R- - se réfère à l'information des données des canaux CH1, CH2, CH3 et CH4 correspondant aux sorties 1, 2, 3 et 4.

- BOUTONS F + SIGNAL SELECT + RESET
  Enfoncez cette combinaison pour remettre à zéro le système, ce qui vous permettra de revenir aux réglages initiaux.

- Les voyants MASTER clignotent dès que la fonction préchauffage est disponible.

- Le voyant SIGNAL s'éteint.

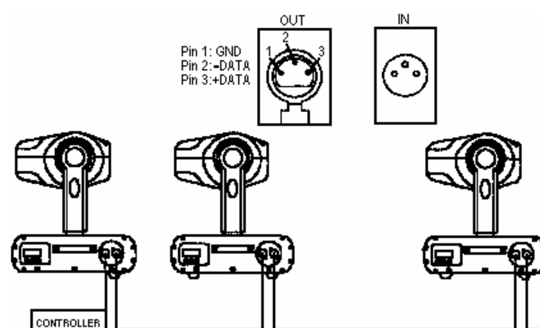
- FULL ON & STAND BY
  FULL ON & STAND BY ne sont disponibles qu'en mode MASTER. Enfoncez FULL ON pour activer la fonction de la sortie entière du canal, le DISPLAY affiche FUL. Enfoncez STAND BY pour désactiver le canal, STD s'affiche.

- Le DISPLAY affiche OUT et les voyants du canal s'arrêtent de clignoter après 10 secondes si l'opération est interrompue.

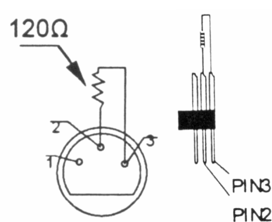
INDICATION	DESCRIPTION
L - -	Information de données de CH1 – 4 correspondant aux sorties CH1 – 4
R - -	Information de données de CH1 – 4 correspondant aux sorties CH4 - 1
NOR	Sortie 0 – 100% variation activée
CRO	Full-on et stand-by actives, variation désactivée
OUT	Sortie DMX
IN	Entrée DMX
FUL	FULL ON
STD	STAND BY
D00 – d99	Niveau de variation 0 – 100%
F00 – f99	Délai de fondu de 0 – 10 secondes
A01 – A99	Vitesse de 1/60 – 20 étapes/seconde
P01 – P16	PROGRAM 1 – 16
E00 – E25	Préréglage de niveau min. de variation de 0 – 25%
001 - 512	Adresse DMX

c. Connexions DMX512

Connectez la sortie XLR de votre contrôleur avec l'entrée XLR de votre **VDPDMXBAR2** l'aide d'un câble XLR. Plusieurs **VDPDMXBAR2** peuvent être connectés en série. Le câble devrait être un câble masqué à double fil avec entrée et sortie XLR. Voir illustration à droite.



d. Connexion DMX-512 avec terminaison



Une terminaison est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (ex. une discothèque). La terminaison n'est rien qu'une fiche XLR avec une résistance de 120Ω de broche 2 vers broche 3 (voir illustration à gauche) qui prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR du dernier appareil de la série.
Voir illustration à gauche.

e. Déterminer l’adresse de départ du projecteur DMX

Avec des signaux DMX, chaque appareil doit avoir sa propre adresse de départ DMX pour assurer que les appareils réagissent sur les signaux de contrôle corrects. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l’appareil écoute le contrôleur DMX. Programmez cette adresse de départ et lisez-la sur l’afficheur situé au pied de la **VDPDMXBAR2**.
Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d’appareils ou une adresse de départ par appareil. Dans le cas d’une seule adresse, tous ces appareils « écouteront » les signaux d'un seul canal. Changer les réglages d'un seul canal manipulera donc tous les appareils simultanément. Si vous attribuez des adresses individuelles, chaque appareil "écoutera" un autre canal. Changer les réglages d'un canal n’influencera donc qu'un seul appareil.

6. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l’appareil.
4. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
5. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
6. Il n’y a pas de parties maintenables par l’utilisateur.
7. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7. Spécifications techniques

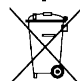
Alimentation	max. 230VCA / 50Hz
Puissance de sortie	5A par canal, total max. 20A
Fuse	F5A, 250VCA, 5 x 20mm (référence **FF5N**)
Dimensions	1308 x 80 x 74mm
Poids	3.3kg
Température ambiante max.	45°C

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDPDMXBAR2 – BARRA DIMMER DMX DE 4 CANALES CON CONEXIONES FLEXIBLES

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



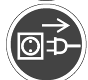
Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado la **VDPDMXBAR2**! Es un controlador ‘’chase’’ DMX de 4 canales o un dimmer pack DMX. Tiene dos modos: DMX y MASTER, que coinciden con las funciones de recepción y transmisión. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Este manual le guiará paso a paso a través de las funciones.

2. Instrucciones de seguridad


Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.


No exponga este equipo a lluvia o humedad.


Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección **I**, Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga la **VDPDMXBAR2** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. La **VDPDMXBAR2** sólo está permitida para una conexión con una fuente de corriente CA de máx. 230VCA / 50Hz y para el uso en interiores.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo. Respete una distancia de mín. 50cm entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato con un cable de seguridad (p.ej. **VDLSC8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo la **VDPDMXBAR2** para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Instalación

a) Fusible

- Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar un fusible.
- Reemplace un fusible fundido por otro del mismo (véase **"Especificaciones"**):
    1. Desatornille el portafusibles de la base con un desatornillador adecuado.
    2. Quite el fusible fundido y reemplácelo.
    3. Vuelva el portafusibles en su lugar y atorníllelo con el destornillador.

b) Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije el **VDPDMXBAR2** con un cable de seguridad adicional.

- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0.5m alrededor del aparato.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

c) Alimentación

- Utilice un cable POWERCON para instalar la **VDPDMXBAR2**.
- Referencia de los conectores:
  - **NAC3FCA**: NEUTRIK - POWERCON, CABLE DE 3 POLOS, GRIS, ENERGIZED / SALIDA DE POTENCIA.
  - **NAC3FCB**: NEUTRIK - POWERCON, CABLE DE 3 POLOS, GRIS, ENERGIZED / ENTRADA DE POTENCIA.

5. Uso

En el modo DMX, el aparato está equipado con una selección de dirección DMX individual para los 4 canales. En el modo MASTER, hay 6 modos de funcionamiento: MANUAL DIMMER, MANUAL PROGRAM, AUTO PROGRAM, HOLD SOUND, PROG SOUND et AUTO SOUND. Además, es posible conectar varios aparatos y controlarlos juntos, uno como dimmer pack DMX y los otros como controladores ''chase''. Este aparato también está equipado con las siguientes funciones STAND BY, FULL ON et PREHEAT. El aparato está también equipado con una entrada jack ¼" para la conexión de un interruptor de pie (**VDLFS**).

a. Modo DMX

Si el indicador DMX está encendido, (pulse F + SIGNAL SELECT hasta que el DISPLAY visualice IN). El aparato se utiliza como dimmer pack DMX.

- BOTONES 1, 2, 3 y 4
  Pulse uno de estos 4 botones; el indicador correspondiente se iluminará. La dirección DMX del canal correspondiente aparecerá en el DISPLAY. Pulse el botón UP o DOWN y seleccione la dirección DMX deseada. Pulse el botón del canal correspondiente. El indicador se apaga, confirmando la entrada de los datos. La información visualizada en el display vuelve al estado inicial.

- BOTÓN UP
  Pulse este botón para aumentar la dirección DMX hasta un valor máx. de 512.
  Esta función no está disponible en el modo MASTER.

- BOTÓN DOWN
  Pulse este botón para disminuir la dirección DMX hasta un valor máx. de 512.
  Esta función no está disponible en el modo MASTER.

- BOTONES F + ~ (pulse F y ~ simultáneamente)
  Pulse para seleccionar L- - o R- -.
  NOTA:
  L- - se refiere a la información de datos de los canales CH1, CH2, CH3 et CH4 que coinciden con las salidas 1, 2, 3 y 4.
  R- - se refiere a la información de datos de los canales CH1, CH2, CH3 et CH4 que coinciden con las salidas 1, 2, 3 y 4.

- BOTONES F + D/S
  Pulse para seleccionar CRO o NOR.
  NOR se refiere se refiere a la regulación de la intensidad luminosa de 0 – 100%.
  CRO indica que sólo FULL ON y STAND BY están disponibles. Si el nivel de regulación de la intensidad luminosa es superior a 50%, FULL ON se activará, si no STAND BY se activará.

- BOTONES F + MODE
  Esta función sólo está disponible en el modo MASTER.

- BOTONES F + PRESET
  Pulse F + PRESET ara seleccionar un parámetro disponible, Ajuste el parámetro seleccionado con los botones UP y DOWN.

PARÁMETRO	**FUNCIÓN**
F 00 – F 99	tiempo fade (0 – 10s)
D 00 – OFF	Dimmer (0 – 100%)
R 01 – R 99	Velocidad (de 1/60 paso por segundo a 20 pasos/segundo)
E 00 – E 25	Nivel mín. preseleccionado de la intensidad luminosa (0 – 25%)

- BOTONES F + SIGNAL SELECT
  Pulse para ir del modo DMX al modo MASTER; el DISPLAY visualizará OUT.

- BOTONES F + SIGNAL SELECT + RESET
  Para volver a los ajustes iniciales, pulse esta combinación para reinicializar el sistema.

- El indicador DMX parpadea si la función de precalentamiento está activa. En el caso contrario el indicador se iluminará.

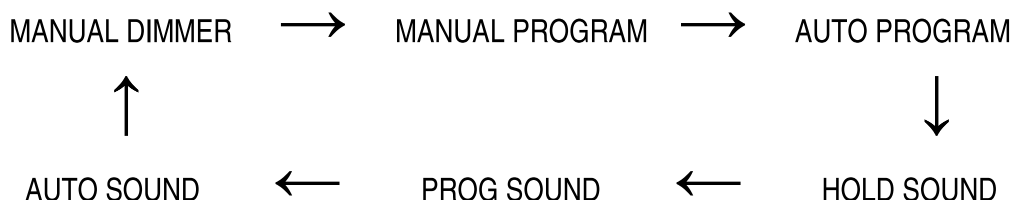
- El indicador SIGNAL parpadea en cuanto esté disponible una señal DMX y se apaga si no está disponible.

- El DISPLAY visualiza IN y los indicadores del canal se pararán de parpadear después de 10 segundos si el funcionamiento se interrumpe.

b. Modo MASTER

Si el indicador DMX está encendido (pulse F + SIGNAL SELECT hasta que el DISPLAY visualice OUT). El aparato se utiliza como un controlador ‘’chase’’.

- BOTONES F + MODE
  Pulse estos botones para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.
  Esta función sólo está disponible en el modo MASTER. Es posible modificar los modos de funcionamiento en el siguiente orden:



- MANUAL DIMMER (dimmer manual)
  Normalmente, los niveles regulación de la intensidad luminosa de los 4 canales son idénticos (0-100%, DISPLAY indica d00-dFF). Pulse F + PRESET, dFF se visualiza en el DISPLAY, pulse UP o DOWN para ajustar el nivel total de regulación de la intensidad luminosa.
  Pulse 1, 2, 3 ó 4. El indicador correspondiente parpadeará. Luego, seleccione el nivel de regulación de la intensidad luminosa deseado con los botones UP o DOWN. Estos 4 botones sólo están disponibles si el indicador MANUAL DIMMER está encendido. Pulse F + RESET para salirse del menú. El indicador se apagará.

- MANUAL PROGRAM (programa manual)
  Pulse F + PRESET para seleccionar un parámetro disponible. Ajuste el parámetro seleccionado con los botones UP y DOWN.

PARÁMETRO	**FUNCIÓN**
F 00 – F 99	Tiempo de fade (0 – 10s)
D 00 – OFF	Dimmer (0 – 100%)
R 01 – R 99	Velocidad (de 1/60 paso por segundo a 20 pasos/segundo)
E 00 – E 25	Nivel mín. preseleccionado de la intensidad luminosa (0 – 25%)
P 01 – P 16	PROGRAM (1 – 16)

- AUTO PROGRAM (programa automático)
  Todas las funciones, salvo las funciones de programación, están disponibles en la función AUTO PROGRAM. Una vez AUTO PROGRAM seleccionado, el PB-4-DMX pasará paso a paso por todo el programa, es decir P01 – 16, preprogramado en MANUAL PROGRAM.

- HOLD SOUND
  La iluminación depende de la música.

- PROG SOUND
  El programa seleccionado se controla por la música.

- AUTO SOUND
  Todos los programas (de P01 a P16) se controlarán por la música.

- BOTONES F + D/S (pulse los botones F y D/S simultáneamente)
  Seleccione CRO o NOR.
  NOR refiere a la regulación de la intensidad luminosa de 0 – 100%.
  CRO indica que sólo FULL ON y STAND BY están disponibles. Si el nivel de regulación de la intensidad luminosa es superior a 50%, FULL ON se activará, si non STAND BY se activará.

- BOTONES F + ~ (pulse los botones F et ~ simultáneamente)
  Pulse para seleccionar L- - o R- -.
  NOTA:
  L- - refiere a la información de datos de los canales CH1, CH2, CH3 y CH4 que coinciden con las salidas 1, 2, 3 y 4.
  R- - refiere a la información de datos de los canales CH1, CH2, CH3 y CH4 que coinciden con las salidas 1, 2, 3 y 4.

- BOTONES F + SIGNAL SELECT + RESET
  Para volver a los ajustes iniciales, pulse esta combinación para reinicializar el sistema.

- Los indicadores MASTER parpadea si la función de precalentamiento está disponible.

- El indicador SIGNAL se apaga.

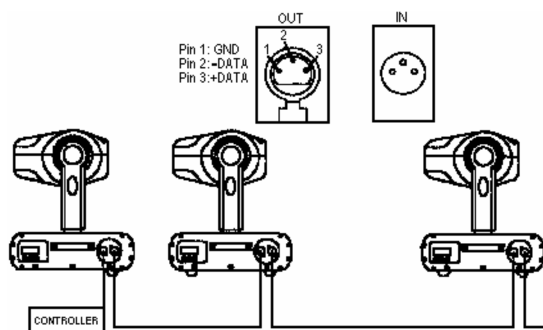
- FULL ON & STAND BY
  FULL ON & STAND BY sólo están disponibles en el modo MASTER. Pulse FULL ON para activar la función de la salida completa del canal, el DISPLAY visualiza FUL. Pulse STAND BY para desactivar el canal, STD se visualiza.

- El DISPLAY visualiza OUT y los indicadores del canal se pararán de parpadear después de 10 segundos si el funcionamiento del aparato se interrumpe.

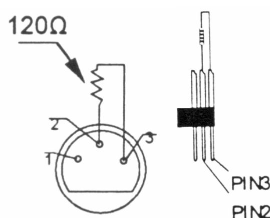
INDICACIÓN	DESCRIPCIÓN
L - -	Información de datos de CH1 – 4 que coinciden con las salidas CH1 – 4
R - -	Información de datos de CH1 – 4 que coinciden con las salidas CH4 - 1
NOR	Salida 0 – 100% regulación de la intensidad luminosa activada
CRO	Full-on y stand-by activos, regulación de la intensidad luminosa desactivada
OUT	Salida DMX
IN	Entrada DMX
FUL	FULL ON
STD	STAND BY
D00 – d99	Nivel de regulación de la intensidad luminosa 0 – 100%
F00 – f99	Tiempo fade de 0 – 10 segundos
A01 – A99	Velocidad de 1/60 – 20 pasos/segundo
P01 – P16	PROGRAM 1 – 16
E00 – E25	Nivel de regulación mín. de la intensidad luminosa preseleccionado de 0 – 25%
001 - 512	Dirección DMX

c. Conexión DMX-512

Conecte la salida XLR a la entrada XLR de la **VDPDMXBAR2** con el cable XLR (incluido). Es posible conectar varias **VDPDMXBAR2** en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida. Véase la figura de al lado.



d. Conexión DMX-512 con una terminación DMX



Se recomienda una terminación DMX si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (p.ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR del último aparato de la serie. Véase la figura a la izquierda.

e. Determinar la dirección inicial del proyector DMX

Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX.
Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato. Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
4. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
5. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
6. Sólo se puede reemplazar el fusible (véase "**Instalación**").
7. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

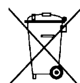
Alimentación	máx. 230VAC / 50Hz
Salida de potencia de los canales	5A por canal, en total máx. 20A
Fusible	F5A, 250VAC, 5 x 20mm (referencia **FF5N**)
Dimensiones	1308 x 80 x 74mm
Peso total	3.3kg
Temperatura ambiente máx.	45°C

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDPDMXBAR2 – 4-KANAL-DMX-DIMMER BAR MIT FLEXIBLEN ANSCHLÜSSEN

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Danke für den Kauf des **VDPDMXBAR2**! Er ist ein 4-Kanal-DMX-Chase Controller oder ein DMX- Dimmerpack. Er hat 2 Betriebsmodi: DMX und MASTER-Modus und entsprechen Empfangs-, bzw. Sendefunktionen. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Diese Bedienungsanleitung wird Schritt für Schritt alle Funktionen durchlaufen.

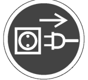
2. Sicherheitsvorschriften



Seien Sie vorsichtig bei der Installation: Fassen Sie keine stromführenden Kabel an, um einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zu vermeiden.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe.



Trennen Sie das Gerät vor dem Öffnen vom Netz.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Installation und Wartung sind einer autorisierten Fachkraft vorbehalten.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist eine Lichtsteuerung für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. Der **VDPDMXBAR2** ist nur für den Anschluss an einen AC-Strom von max. 230VAC / 50Hz zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird. Sorgen Sie für einen Abstand von minimal 50cm zwischen dem Gerät und einer beleuchteten Oberfläche.
- Sichern Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (**VDLSC8**).
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

4. Installation

a) Sicherung

- Montieren oder ersetzen Sie nur eine Sicherung wenn das Gerät vom Netz getrennt ist.
- Ersetzen Sie eine durchgebrannte Sicherung durch eine Sicherung desselben Typs und mit denselben Leistungen (siehe ”**Technische Daten**”):

1. Schrauben Sie den Sicherungshalter am Fuß mit einem geeigneten Schraubendreher los.
2. Entfernen Sie die alte Sicherung und montieren Sie eine neue.
3. Bringen Sie den Sicherungshalter wieder an und schrauben Sie ihn mit dem Schraubendreher fest.

b) Das Gerät montierten

- Betrachten Sie erst den Inhalt der Richtlinie EN 60598-2-17 und die (eventuellen) nationalen Normen ehe Sie das Gerät installieren. Die Installation darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Die Tragkonstruktion für das Gerät muss während 1 Stunde 10 x das erforderliche Gewicht tragen können, ohne dass die Konstruktion sich dadurch verformt.
- Das Gerät muss ebenfalls ein geeignetes Sicherheitsfangseil haben.
- Achten Sie bei der Montage, beim Abbau und bei der Durchführung von Servicearbeiten darauf, dass der Bereich unterhalb des Montageortes abgesperrt ist. Stehen Sie niemals direkt unter dem Gerät. Lassen Sie die Installation vor Inbetriebnahme von einer Fachkraft kontrollieren. Lassen Sie das Gerät auch 1 x pro Jahr überprüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorübergehen.
- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig: Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät regelmäßig kontrollieren lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Regeln Sie gewünschte Neigung über den Montagebügel und die Schrauben.
- Entfernen Sie alle entflammbaren Materialien in einem Abstand von 0.5m.
- Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Gerät über den Stecker an das Netz an. Lichteffekte sollten im Allgemeinen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

c) Stromversorgung

- Installieren Sie den **VDPDMXBAR2** mit einem POWERCON-Kabel.
- Artikelnummer für Steckverbinder:
    - **NAC3FCA**: NEUTRIK - POWERCON, 3P-KABEL, BLAU, ENERGIZED / AUSGANG.
    - **NAC3FCB**: NEUTRIK - POWERCON, 3P-KABEL, GRAU, ENERGIZED / EINGANG

5. Anwendung

Im DMX-Modus hat das Gerät individuelle DMX-Adresseneinstellungen für alle 4 Kanäle. Im MASTER-Modus hat es 6 Betriebsmodi. MANUAL DIMMER, MANUAL PROGRAM, AUTO PROGRAM, HOLD SOUND, PROG SOUND und AUTO SOUND. Zusätzlich können Sie zur gemeinsamen Anwendung verschiedene Einheiten anschließen, eine als DMX-Dimmerpack und die anderen als Chasecontroller. Dieses Gerät hat auch STAND BY, FULL ON und PREHEAT-Funktionen. Die Einheit ist auch mit einem ¼" Fußschalteranschluss (**VDLFS**) ausgestattet.

a. DMX-Modus

Wenn die DMX-Anzeige brennt, (drücken Sie F + SIGNAL SELECT bis das DISPLAY IN zeigt) wird die Einheit als DMX-Dimmerpack verwendet.

- TASTEN 1,2,3 und 4
  Wenn Sie eine dieser 4 Tasten drücken, wird die entsprechende Anzeige brennen und wird die DMX-Adresse des entsprechenden Kanals auf dem Display erscheinen. Drücken Sie die UP oder DOWN-Tasten um die gewählte DMX-Adresse zu wählen und drücken Sie die entsprechende Kanaltaste. Die Anzeige erlischt als Bestätigung der Dateneingabe. Die Informationen auf dem Display kehren zum Anfangsstatus zurück.

- UP BUTTON
  Drücken Sie diese Taste um die DMX-Adresse bis das Maximum von 512 zu erhöhen.
  Diese Funktion ist nicht verfügbar im Master Modus.

- DOWN-TASTE
  Drücken Sie diese Taste um die DMX-Adresse um ein Maximum von 512 zu reduzieren.
  Diese Funktion ist nicht verfügbar im Master Modus.

- F + ~ TASTE (drücken Sie F und ~ zur gleichen Zeit)
  Drücken Sie um L- - oder R- - zu selektieren.
  HINWEIS:
  L- - verweist auf Dateninformationen von Kanälen CH1, CH2, CH3 und CH4, die mit Ausgängen 1, 2, 3 und 4 übereinstimmen.
  R- verweist auf Dateninformationen von Kanälen CH1, CH2, CH3 und CH4, die mit Ausgängen 1, 2, 3 und 4 übereinstimmen.

- F + D/S TASTEN
  Drücken Sie um CRO oder NOR zu selektieren.
  NOR verweist auf 0 – 100% Dimmen.
  CRO zeigt, dass nur FULL ON und STAND BY verfügbar sind. Wenn der Dimmpegel höher ist als 50%, wird FULL ON aktiviert werden, sonst wird STAND BY aktiviert werden.

- F + MODUS TASTEN
  Diese Funktionen sind nur verfügbar im MASTER-Modus.

- F + VOREINGESTELLTE TASTEN
  Drücken Sie F + PRESET um einen verfügbaren Parameter mit den UP und DOWN-Tasten zu selektieren.

PARAMETER	**FUNKTION**
F 00 – F 99	Fadezeit (0 – 10s)
D 00 – OFF	Dimmer (0 – 100%)
R 01 – R 99	Geschwindigkeit (1/60 Schritt pro Sek. bis 20 Schritte/Sek.)
E 00 – E 25	Voreingestellter minimaler Dimmpegel (0 – 25%)

- F + SIGNAL-AUSWAHLTASTEN
  Drücken Sie diese Tasten um den Betriebsmodus von DMX auf MASTER umzuschalten; das DISPLAY wird aus zeigen.

- F + SIGNAL-AUSWAHLTASTEN + RESETTASTEN
  Drücken Sie diese Kombination um das ganze System zurückzustellen; so können Sie zu den ursprünglichen Einstellungen zurückkehren.

- Die DMX-Anzeige blinkt wenn die Vorheizfunktion aktiv ist. Adernfalls wird die DMX-Anzeige leuchten.

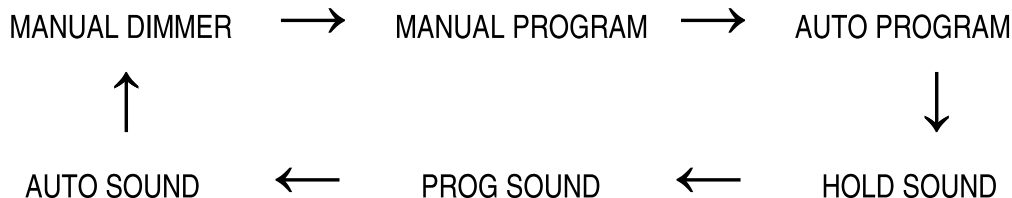
- Die SIGNAL-Anzeige blinkt wenn ein DMX-Signal verfügbar ist und erlischt wenn das Signal nicht verfügbar ist.

- Das DISPLAY zeigt IN und die Kanalanzeigen werden nach 10 Sekunden wenn der Betrieb pausiert wird, aufhören zu blinken.

b. MASTER-Modus

Wenn die MASTER-Anzeige eingeschaltet ist (drücken Sie F + SIGNAL SELECT bis das DISPLAY OUT zeigt), wird diese Einheit als DMX-Chase Controller verwendet.

- F + MODUS-TASTEN
  Drücken Sie diese Tasten um den gewünschten Betriebsmodus zu selektieren.
  Diese Funktion ist nur verfügbar im MASTER-Modus. Die Betriebsmodi können in folgender Reihenfolge geändert werden:



- MANUAL DIMMER (manueller Dimmer)
  Normalerweise sind die Dimmpegel der 4 Kanäle gleich (0-100%, DISPLAY zeigt d00-dFF). Drücken Sie F + PRESET, dFF wird auf dem DISPLAY gezeigt, drücken Sie UP oder DOWN um den gesamten Dimmpegel zu regeln.
  Drücken Sie 1, 2, 3 oder 4, die entsprechende Anzeige wird blinken, wählen Sie den gewünschten Dimmpegel mit der UP oder DOWN-Taste. Diese 4 Tasten sind nur verfügbar wenn die MANUAL DIMMER-Anzeige eingeschaltet ist. Drücken Sie F + RESET zum Verlassen dieses Menüs, die Anzeige erlischt.

- MANUAL PROGRAM (manuelles Programm)
  Drücken Sie F + PRESET um einen verfügbaren Parameter zu wählen, regeln Sie den gewählten Parameter mit den UP und DOWN-Tasten.

PARAMETER	**FUNKTION**
F 00 – F 99	Fadezeit (0 – 10s)
D 00 – OFF	Dimmer (0 – 100%)
R 01 – R 99	Geschwindigkeit (1/60 Schritt pro Sek. bis 20 Schritte/Sek.)
E 00 – E 25	Voreingestellter minimaler Dimmpegel (0 – 25%)
P 01 – P 16	PROGRAM (1 – 16)

- AUTO PROGRAM
  Alle Funktionen, mit Ausnahme von den Programmierfunktionen, sind verfügbar im AUTO PROGRAM. Sobald Sie AUTO PROGRAM selektiert haben, wird PB-4-DMX das ganze Programm d.h. P01 – 16, voreingestellt im MANUAL PROGRAM, Schritt für Schritt durchlaufen.

- HOLD SOUND
  Die Beleuchtung hängt vom eingehenden Ton ab.

- PROG SOUND
  Das gewählte Programm wird musikgesteuert sein.

- AUTO SOUND
  Alle Programme (von P01 bis P16) werden musikgesteuert sein.

- F + D/S -TASTEN (drücken Sie die F und D/S-Tasten zur gleichen Zeit)
  Wählen Sie CRO oder NOR.
  NOR verweist auf 0 – 100% Dimmen.
  CRO zeigt, dass nur FULL ON und STAND BY verfügbar sind. Wenn der Dimmpegel höher ist als 50%, dann wird FULL ON aktiviert, sonst wird STAND BY aktiviert.

- F + ~ TASTE (drücken Sie F und ~ Tasten zur gleichen Zeit)
  Drücken Sie L- - oder R- -.
  NOTE:
  L- - verweist auf Dateninformationen von Kanälen CH1, CH2, CH3 und CH4, die mit den Ausgängen 1, 2, 3 und 4 übereinstimmen.
  R - - verweist auf Dateninformationen von Kanälen CH1, CH2, CH3 und CH4, die mit den Ausgängen 4, 3, 2 und 1 übereinstimmen.

- F + SIGNALAUSWAHL-TASTE + RESETTASTEN
  Drücken Sie diese Kombination um das ganze System zurückzustellen; so können Sie zu den ursprünglichen Einstellungen zurückkehren.

- Die MASTER-Anzeige blinkt wenn die Vorheizfunktion verfügbar ist.

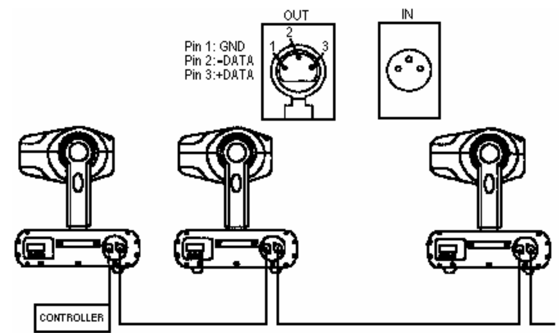
- Die SIGNAL-Anzeige erlischt.

- FULL ON & STAND BY
  FULL ON & STAND BY sind nur verfügbar im MASTER-Modus. Drücken Sie FULL ON um die Full On-Funktion des ganzen Kanalausgangs zu aktivieren, das DISPLAY wird FUL zeigen. Drücken Sie STAND BY um den ganzen Kanal auszuschalten, STD wird erscheinen.

- Das DISPLAY zeigt IN und die Kanalanzeigen werden nach 10 Sekunden wenn der Betrieb pausiert wird, aufhören zu blinken.

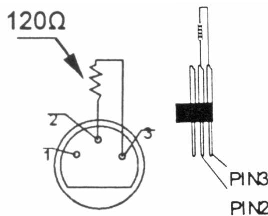
ANZEIGE	**ERKLÄRUNG**
L - -	Dateninformationen von CH1 – 4 übereinstimmend mit den Ausgängen CH1 – 4
R - -	
NOR	Dateninformationen von CH1 – 4 übereinstimmend mit den Ausgängen CH4 - 1
CRO	Ausgang 0 – 100 % Dimmen aktiv
OUT	Nur Full On und Stand By sind aktiviert, Dimmen ist deaktiviert
IN	DMX-Ausgang
FUL	DMX-Eingang
STD	FULL ON
D00 – d99	STAND BY
F00 – f99	0 – 100 % Dimmpegel
A01 – A99	Fadezeit mit einem Bereich von 0 – 10 Sekunden
P01 – P16	Geschwindigkeit mit einem Bereich von 1/60 – 20 Schritte/Sek.
E00 – E25	PROGRAM 1 – 16
001 - 512	Voreingestellter minimaler Dimmpegel 0 – 25 %
	DMX-Adresse

c. DMX-512 Abschlüsse



Auf der Rückseite des Gerätes werden Sie das LED-Display in der linken oberen Ecke finden. Unter der LED befindet sich (links→ rechts) der DMX-Eingang, die Steckdose und der DMX-Ausgang. Verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem 3-Pin XLR-Ausgang der Steuerung und die andere Seite mit dem 3-Pin XLR-Eingang des **VDPDMXBAR2** Sie können verschiedene **VDPDMXBAR2** in Serie schalten. Verwenden Sie ein abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen. Siehe die Abbildung rechts.

d. DMX-512-Kette mit Abschlusswiderstand



Ein DMX-Abschlusswiderstand empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Diskos) . Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

e. Die Startadresse für den DMX-Projektor wählen

Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben. Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten, wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.

6. Wartung und Pflege

1. Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft warten.
4. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
5. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
6. Die Teile dürfen nicht eigenmächtig ersetzt werden, (außer der Sicherung) (siehe ”**Installation**”).
7. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

7. Technische Daten

Stromversorgung	max. 230VAC / 50Hz
Stromverbrauch	5A pro Kanal, insgesamt 20A max.
Sicherung	F5A, 250VAC, 5 x 20mm (Artikelnummer **FF5N**)
Abmessungen	1308 x 80 x 74mm
Gesamtgewicht	3.3kg
Max. Umgebungstemperatur	45°C

Alle Änderungen vorbehalten.